

Meldeschein - Bulletin d'enregistrement - Modulo di notifica - Record of arrival

Vom Beherberger auszufüllen - A remplir par le logeur - Da compilare dall'alloggiatore - To be filled in by the landlord

Beherberger Logeur Alloggiatore Landlord	Appart Hôtel Résidence Dizerens 7a Rue Dizerens 1205 Genève	Identitadskarte Carte d'identité Carta d'identità Identity card	<input type="checkbox"/>	Pass Passport Passaporto Passport	<input type="checkbox"/>	Andere Autre Altro Other	<input type="checkbox"/>	Zimmer Chambre Camera Room	<input type="checkbox"/>
		Ausweis Nr. Papier d'identité no. Doc. di legi no. Identity paper No	<input type="text"/>				Nationalität Nationalité Nazionalità Nationality	<input type="checkbox"/>	

Obligatorische Angaben - Indications obligatoires - Indicazioni obbligatorie - Compulsary information

Familienname Nom Cognome Surname	<input type="text"/>		Vorname Prénom Nome First name	<input type="text"/>	
Geburtsort (Schweizerbürger Heimatort) Lieu de naissance (pour les Suisses lieu d'origine) Luogo di nascita (per gli Svizzeri luogo d'origine) Place of birth (for Swiss place of citizenship)	<input type="text"/>		Geburtsdatum Date de naissance Data di nascita Date of birth	<input type="text"/>	
Strasse Rue Strada Street	<input type="text"/>		Staat / Kanton Pays / Canton Stato / Cantone Country / Canton	<input type="text"/>	
PLZ & Wohnort NPA & Localité NPA & Domicilio ZC & Residence	<input type="text"/>		Motzf. Nr. No vhc mot. No. autov. Motorveh. No.	<input type="text"/>	
Anreise Arrivée Arrivo Arrival	<input type="text"/>	Abreise Départ Partenza Departure	<input type="text"/>	e-Mail e-Mail e-Mail e-Mail	<input type="text"/>
Erwachsene Adultes Adulti Adults	<input type="text"/>	Kinder Enfants Bambini Children	<input type="text"/>	Total Pers. Total pers. Totale pers. Total pers.	<input type="text"/>
				Unterschrift Signature Firma Signature	<input type="text"/>

Meldeschein - Bulletin d'enregistrement - Modulo di notifica - Record of arrival

Vom Beherberger auszufüllen - A remplir par le logeur - Da compilare dall'alloggiatore - To be filled in by the landlord

Beherberger Logeur Alloggiatore Landlord	Appart Hôtel Résidence Dizerens 7a Rue Dizerens 1205 Genève	Identitadskarte Carte d'identité Carta d'identità Identity card	<input type="checkbox"/>	Pass Passport Passaporto Passport	<input type="checkbox"/>	Andere Autre Altro Other	<input type="checkbox"/>	Zimmer Chambre Camera Room	<input type="checkbox"/>
		Ausweis Nr. Papier d'identité no. Doc. di legi no. Identity paper No	<input type="text"/>				Nationalität Nationalité Nazionalità Nationality	<input type="checkbox"/>	

Obligatorische Angaben - Indications obligatoires - Indicazioni obbligatorie - Compulsary information

Familienname Nom Cognome Surname	<input type="text"/>		Vorname Prénom Nome First name	<input type="text"/>	
Geburtsort (Schweizerbürger Heimatort) Lieu de naissance (pour les Suisses lieu d'origine) Luogo di nascita (per gli Svizzeri luogo d'origine) Place of birth (for Swiss place of citizenship)	<input type="text"/>		Geburtsdatum Date de naissance Data di nascita Date of birth	<input type="text"/>	
Strasse Rue Strada Street	<input type="text"/>		Staat / Kanton Pays / Canton Stato / Cantone Country / Canton	<input type="text"/>	
PLZ & Wohnort NPA & Localité NPA & Domicilio ZC & Residence	<input type="text"/>		Motzf. Nr. No vhc mot. No. autov. Motorveh. No.	<input type="text"/>	
Anreise Arrivée Arrivo Arrival	<input type="text"/>	Abreise Départ Partenza Departure	<input type="text"/>	e-Mail e-Mail e-Mail e-Mail	<input type="text"/>
Erwachsene Adultes Adulti Adults	<input type="text"/>	Kinder Enfants Bambini Children	<input type="text"/>	Total Pers. Total pers. Totale pers. Total pers.	<input type="text"/>
				Unterschrift Signature Firma Signature	<input type="text"/>